

IULIANUS TOLETANUS (historiarum scriptor et episcopus, ca 680)
Liber de historia Galliae

Julien de Tolède, *Histoire du roi Wamba / Historia Wambae regis*, texte latin selon l'édition de W. Levison, traduction, introduction et notes par O. Rimbault, Clermont-Ferrand, éd. Paléo, 2011 (ISBN : 978-2-84909-591-1), € 45.00.

Quelques années après la rédaction d'une traduction partielle et du commentaire latin présenté sur ce site, nous avons pu publier en janvier 2011 le dossier complet de l'*Historia Wambae regis*, qui se compose de quatre documents, tous vraisemblablement écrits par ou sous la direction de Julien de Tolède. A savoir :

- *La lettre de Paul (Epistola Pauli)*
- *Le livre sur l'histoire de la Gaule (Liber de historia Galliae)* [= le texte que nous citons dans le commentaire latin et sa traduction mis en ligne sur ce site]
- *Le jugement rendu sur la perfidie des usurpateurs (Judicium in tyrannorum perfidia)*
- *Les invectives à l'encontre des prétentions usurpatrices de la Gaule (Insultatio in tyrannidem Galliae)*

Notre édition bilingue reprend l'édition scientifique du texte réalisée par Wilhelm Levison (dans les *Monumenta Germaniae historica*, SS. Rer. Mer., vol. V (1910), reprise par J. N. Hillgarth dans *Corpus Christianorum, series Latina CXV*, Turnhout, Brepols, 1976), sans l'apparat critique de cette édition (mais en éclairant les rares endroits du texte où le latin de Julien s'éloigne du latin classique).

Nous proposons la première traduction complète en français, avec une introduction et des annotations à travers lesquelles nous avons tenté de faire la synthèse des études les plus récentes sur ce texte.

L'ouvrage peut être commandé chez n'importe quel libraire (il est déconseillé de passer par Amazon pour ce titre), ou chez le distributeur des Éditions Paléo :

http://www.instantdurable.com/paleo_livres/Liste_H05_Mero_Caro.htm

